

**WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRYZNAWANIA OGRANICZONYCH PRAW PRZEWOZOWYCH  
W ZAKRESIE RUCHU LOTNICZEGO**

(2006/C 177/06)

1. Niniejsze wytyczne sporządzono w oparciu o rozporządzenie (WE) nr 847/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi. Należy je stosować w przypadku, gdy więcej niż jedno przedsiębiorstwo przewozu lotniczego chce korzystać z praw przewozowych ograniczonych zgodnie z umową dwustronną, zawartą przez Szwecję z państwem trzecim. Ponadto należy je stosować w przypadkach, w których prawa te nie mają zakresu umożliwiającego spełnienie oczekiwań wszystkich zainteresowanych stron odnośnie do świadczenia usług przewozu lotniczego zgodnie z umową. Wytyczne również należy stosować w przypadku, gdy zgodnie z obowiązującą umową można wybrać tylko jedno przedsiębiorstwo przewozu lotniczego, podczas gdy wyborem takim było zainteresowane więcej niż jedno przedsiębiorstwo.
2. W przypadku, gdy ograniczone prawa przewozowe przysługują wspólnie państwom skandynawskim, wnioski powinny być rozpatrywane zgodnie z niniejszymi wytycznymi, o ile dana trasa rozpoczyna lub kończy się w Szwecji. Niemniej jednak w takich przypadkach należy skonsultować się z właściwymi władzami Danii i Norwegii.
3. Do celów niniejszych wytycznych przedsiębiorstwo przewozu lotniczego oznacza przewoźnika lotniczego, który ma siedzibę statutową w Szwecji i ważną licencję na prowadzenie działalności wydaną zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92.
4. Informacje o prawach przewozowych według dwustronnych umów o usługach lotniczych, które Szwecja zawarła, oraz decyzje o przyznanych prawach przewozowych, według niniejszych wytycznych, mają być przekazane przez szwedzki Zarząd Lotnictwa Cywilnego (Luftfartsstyrelsen) i opublikowane na jego stronie internetowej ([www.luftfartsstyrelsen.se](http://www.luftfartsstyrelsen.se)). Tam również należy umieszczać informacje o planowanych negocjacjach odnośnie do przewozu lotniczego. Zarząd informuje właściwe władze Danii i Norwegii o wnioskach, które będą rozpatrywane zgodnie z niniejszymi wytycznymi.
5. Kwestie przyznania praw przewozowych zgodnie z niniejszymi wytycznymi są rozpatrywane przez Zarząd Lotnictwa Cywilnego. Decyzje publikuje się. Decyzje Zarządu Lotnictwa Cywilnego mogą być zaskarżone do właściwego organu rządowego (Ministerstwo Gospodarki).
6. Przedsiębiorstwo lotnicze, które ubiega się o możliwość korzystania z ograniczonych praw przewozowych powinno złożyć pisemny wniosek o zezwolenie do Zarządu Lotnictwa Cywilnego. Wniosek powinien być sporządzony w języku szwedzkim lub angielskim i powinien zawierać, co następuje:
  - a) kopię licencji na prowadzenie działalności przez danego przewoźnika lotniczego, jeśli licencja ta nie została wystawiona przez władze szwedzkie;
  - b) opis planowanego przewozu lotniczego (np. typ statku powietrznego, oznaczenie narodowości oraz oznaczenie rejestracji, rozkład lotów i trasa lotów, dni lotów);
  - c) dane o rodzaju ewentualnego najmu (tzw. „wet lease” lub „dry lease”<sup>(1)</sup>) statku powietrznego, który przewidziano do eksploatacji;
  - d) dane o ewentualnej współpracy z innym przewoźnikiem lotniczym i jej rodzaj oraz zakres;
  - e) planowaną datę uruchomienia przewozów lotniczych;
  - f) rodzaj przewozu (np. pasażerski lub towarowy);
  - g) ewentualne przesiadki;
  - h) politykę cenową na danej trasie.

Zarząd Lotnictwa Cywilnego może wymagać, aby wnioskodawca uzupełnił wniosek o inne dodatkowe dane.

Zarząd Lotnictwa Cywilnego informuje właściwe władze Danii i Norwegii o wnioskach, które wpłynęły. Ponadto informacje te należy opublikować na stronie internetowej Zarządu Lotnictwa Cywilnego.

<sup>(1)</sup> *Wet Lease* (ACMI=Aircraft, Crew, Maintenance, Insurance) — umowa najmu statku powietrznego wraz z załogą, serwisem i ubezpieczeniem; *Dry Lease* — umowa najmu samego statku powietrznego. (przyp. tłum.)

7. Wnioski należy rozpatrywać w sposób przejrzysty i niedyskryminujący. W procesie wyboru, pierwszeństwo ma przewóz lotniczy, który:
    - jest maksymalnie korzystny dla konsumentów;
    - sprzyja efektywnej konkurencji pomiędzy wspólnotowymi przewoźnikami lotniczymi, tak, jak tylko jest to możliwe;
    - świadczy usługi lotnicze obejmujące te wszystkie kategorie przewozu, na które jest publiczne zapotrzebowanie za jak najniższą, możliwą do przyjęcia, cenę;
    - promuje prawidłowy rozwój wspólnotowego przemysłu lotniczego, handlu, turystyki i/lub;
    - realizuje ogólne cele polityki transportowej, np. jeśli chodzi o rozwój regionalny
  8. W trakcie rozpatrywania wniosków należy uwzględnić w szczególności:
    - jakie usługi są oferowane;
    - częstotliwość świadczonych usług;
    - rodzaj statków powietrznych i konfigurację;
    - czy chodzi o przewóz bezpośredni lub pośredni;
    - datę uruchomienia przewozów lotniczych;
    - wielkość przewozu w ciągu roku;
    - rodzaj przewozu (np. pasażerski lub towarowy);
    - dostępność usług dla klientów (rezerwacja i zakup biletów);
    - możliwości przesiadek;
    - ceny;
    - oddziaływanie na środowisko.

Zarząd Lotnictwa Cywilnego musi również uwzględnić inne okoliczności, jeśli zostaną one podane wnioskodawcom do wiadomości przed rozstrzygnięciem sprawy.
  9. W trakcie rozpatrywania wniosków należy również wziąć pod uwagę potrzebę zapewnienia ciągłości usług przewozowych.
  10. Z decyzji o przyznaniu praw przewozowych według niniejszych wytycznych, winny wynikać przyczyny, które leżały u jej podstaw.
  11. Przyznane prawa przewozowe nie mogą być przenoszone bez szczególnego zezwolenia.
  12. Przewoźnik lotniczy, który otrzymał zezwolenie na korzystanie z praw przewozowych zgodnie z niniejszymi wytycznymi, uruchamia przedmiotowy przewóz w ciągu dwóch najbliższych okresów programowania. W przeciwnym wypadku, zezwolenie przestaje obowiązywać.
  13. Udzielone zezwolenie przestaje obowiązywać również w przypadku, gdy:
    - a) przewóz zostaje przerwany i nie zostaje wznowiony w ciągu sześciu miesięcy, o ile przerwa nie jest zależna od okoliczności, na które właściciel zezwolenia nie miał wpływu;
    - b) właściciel zezwolenia oświadcza Zarządowi Lotnictwa Cywilnego, iż nie ma zamiaru dłużej z niego korzystać.
  14. Zarząd Lotnictwa Cywilnego może całkowicie lub częściowo cofnąć zezwolenie w przypadku, gdy:
    - a) przewóz nie odbywa się zgodnie z warunkami określonymi w zezwoleniu lub z postanowieniami zawartymi w umowie dwustronnej, stanowiącej podstawę prawną tego przewozu;
    - b) ponadto właściciel zezwolenia nie przestrzega obowiązujących przepisów przewozu lotniczego, lub:
    - c) istnieją dodatkowe szczególnie uzasadnione powody.
  15. W przypadku, gdy zezwolenie traci ważność lub zostaje cofnięte zgodnie z niniejszymi wytycznymi, Zarząd Lotnictwa Cywilnego może ponownie rozpatrzyć zasadność zezwolenia.
  16. Niniejsze wytyczne nie mają wpływu na obowiązujące prawa przewozowe, wykorzystywane efektywnie w danym momencie i w sposób zgodny z prawem wspólnotowym oraz z ustawodawstwem krajowym w zakresie konkurencji.
-